



**À · TOUS · CEUX · QUI** **T** **TO · ALL · TO · WHOM**

verront les présentes ou que les présentes concernent,  
SALUT :

these Presents shall come or whom the same may in  
any way concern, GREETING:

DE la part de Claire Boudreau, héraut d'armes du  
Canada;

BY Claire Boudreau, Chief Herald of Canada;

CONSIDÉRANT QU'une demande de concession d'emblèmes héraldiques a été reçue de l'ASSOCIATION DES RICHARD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC., Saint-Louis-de-Kent, Nouveau-Brunswick, incorporée le 20<sup>e</sup> jour de juillet 1998 par lettres patentes en vertu de la Loi sur les compagnies de la province du Nouveau-Brunswick;

WHEREAS a request that armorial bearings be granted has been received from the ASSOCIATION DES RICHARD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC., Saint-Louis-de-Kent, New Brunswick, incorporated on the 20th day of July 1998 by letters patent under the provisions of the Companies Act of the province of New Brunswick;

ET CONSIDÉRANT QUE le vice-chancelier d'armes a émis un mandat autorisant cette concession;

AND WHEREAS a Warrant has been issued by the Deputy Herald Chancellor authorizing this grant;

SACHEZ QUE conformément à l'autorité dont est investie Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., gouverneure générale du Canada, d'exercer la prérogative en matière d'armoiries que Sa Majesté la reine du Canada lui a concédée et conformément aux dispositions de notre commission d'office, Nous, le Héraut d'armes du Canada, par les présentes, concédons et assignons à l'ASSOCIATION DES RICHARD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. les armes suivantes : D'or à une goëlette d'azur, sa coque inscrite du mot ACADIE en lettres d'or, voguant sur une mer de fleurs de souci au naturel, au chef de l'Acadie (tiercé en pal d'azur à une étoile d'or, d'argent et de gueules); Et pour devise : VIDIMUS STELLAM EJUS, signifiant « Nous avons vu son étoile »;

NOW KNOW YOU that pursuant to the authority vested in Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Governor General of Canada, to exercise the armorial prerogative of Her Majesty The Queen of Canada, and to the terms of my Commission of Office, I, the Chief Herald of Canada, do by these Presents grant and assign to the ASSOCIATION DES RICHARD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. the following Arms: Or a schooner Azure, its hull inscribed ACADIE in letters Or, set on a sea of pot marigold flowers proper, a chief of Acadia (tierced in pale Azure a mullet Or, Argent and Gules); And for a Motto: VIDIMUS STELLAM EJUS, meaning "We have seen his star";

LESQUELLES armoiries sont figurées en annexe et consignées dans le volume V, page 461 du Registre public des armoiries, drapeaux et insignes du Canada pour être portées et utilisées à perpétuité par l'ASSOCIATION DES RICHARD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. le tout conformément au droit héraldique du Canada;

AS THE SAME are depicted in the painting herewith provided and entered in Volume V, page 461 of the Public Register of Arms, Flags and Badges of Canada to be borne and used for ever hereafter by the ASSOCIATION DES RICHARD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC., all according to the Law of Arms of Canada;

DONNÉ sous notre seing et le sceau de l'Autorité héraldique du Canada à Rideau Hall dans la ville d'Ottawa, ce quinzième jour de juillet en l'an deux mille neuf.

GIVEN under my hand and the seal of the Canadian Heraldic Authority at Rideau Hall in the City of Ottawa this fifteenth day of July in the year Two thousand and nine.

EN FOI DE QUOI Sheila-Marie Cook, chancelier d'armes, et Emmanuelle Sajous, vice-chancelier d'armes, se portent témoins de cette concession en apposant leur signature.

IN TESTIMONY WHEREOF Sheila-Marie Cook, Herald Chancellor, and Emmanuelle Sajous, Deputy Herald Chancellor, have witnessed this grant with their signatures.

*Sheila-Marie Cook*

*Claire Boudreau  
Canada*

*E. Jay*

